

зации Объединенных Наций в этой области, а также путем включения такой информации в свои доклады Генеральной Ассамблее и Совету управляющих Программы.

115. Межучрежденческий механизм назначенных сотрудников по экологическим вопросам системы Организации Объединенных Наций должен более эффективно руководить, поддерживать и контролировать деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения последовательного проведения политики.

116. Наряду с организационными мероприятиями на национальном уровне Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна содействовать, направлять, поддерживать и контролировать меры по достижению экологически обоснованного развития и стимулировать и координировать меры по решению экологических проблем.

117. Основные первоочередные задачи и функции Программы Организации Объединенных Наций должны заключаться в том, чтобы:

a) обеспечивать руководство, рекомендации и направление деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по восстановлению, охране и улучшению состояния экологической основы и в целом играть стимулирующую роль в деле создания условий для устойчивого развития;

b) осуществлять контроль, оценку и регулярно представлять доклады о состоянии окружающей среды и природных ресурсов и возникновении экологических проблем;

c) оказывать поддержку научно-техническим исследованиям первоочередной важности по основным проблемам охраны окружающей среды и природных ресурсов;

d) обеспечивать по мере необходимости в сотрудничестве с другим учреждениями руководство в целях охраны окружающей среды, включая разработку методов управления, критериев и показателей для стандартов качества окружающей среды и руководящих принципов для устойчивого использования и освоения природных ресурсов;

e) организовывать и содействовать разработке и, по просьбе, координированному осуществлению планов действий в развивающихся странах по защите экосистем и решению критических экологических проблем. Такие планы должны осуществляться и финансироваться соответствующими правительствами при надлежащей внешней помощи;

f) предлагать и поддерживать программы и мероприятия, подготовленные развивающимися странами для решения стоящих перед ними серьезных экологических проблем;

g) оказывать поощрение и содействие заключению международных соглашений по критическим экологическим проблемам и оказывать поддержку и содействие развитию международного права, принятию конвенций и осуществлению совместных мероприятий по сохранению и защите окружающей среды и природных ресурсов;

h) в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями создавать и укреплять организационные и профессиональные возможности развивающихся стран с целью учета экологических соображений в их политике и планировании в области развития;

i) содействовать распространению знаний об экологических проблемах с помощью образования и средств массовой информации;

j) сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и региональными банками развития с целью усиления экологических аспектов их программ и проектов технической помощи, в частности, путем подготовки кадров и временного командирования сотрудников.

118. Специализированные учреждения, организации и органы системы Организации Объединенных Наций должны скорее взять на себя полную оперативную и финансовую ответственность за выполнение при поддержке Про-

граммы Организации Объединенных Наций по окружающей среде экологических программ в своих секторах, включенных в общесистемную среднесрочную программу по окружающей среде и в фонд окружающей среды. Людские и финансовые ресурсы, которые в результате будут предоставлены в распоряжение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, должны быть сконцентрированы на перечисленных выше первоочередных областях деятельности.

119. Экологически обоснованное развитие не может быть обеспечено исключительно за счет действий правительственных, межправительственных или международных организаций. Оно требует участия других органов, в частности промышленных, неправительственных и экологических организаций, организаций по вопросам развития, а также научных кругов. Неправительственные организации могут внести важный вклад в различных областях, включая образование и распространение знаний в области окружающей среды, а также разработку и осуществление программ на местном уровне. Научное сообщество должно продолжать играть важную роль в области экологических исследований и оценки опасности для окружающей среды, а также международного научного сотрудничества.

120. В настоящее время закладываются организационные начала сотрудничества в рамках регионов и континентов для решения общих экологических проблем. К примеру, на первой сессии Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды, состоявшейся в Каире в 1985 году, была принята Каирская программа африканского сотрудничества и намечены пути ее выполнения. Правительствам и учреждениям сотрудничества в целях развития следует оказывать поддержку таким организационным мероприятиям и программам.

42/187. Доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена ускоряющимися темпами ухудшения состояния окружающей человека среды и природных ресурсов и последствиями этого ухудшения для экономического и социального развития,

считая, что устойчивое развитие, которое подразумевает удовлетворение потребностей нынешнего поколения, не угрожая способности будущих поколений удовлетворять их собственные потребности, должно стать центральным руководящим принципом Организации Объединенных Наций, правительств и частных учреждений, организаций и предприятий,

признавая, ввиду глобального характера основных экологических проблем, общую заинтересованность всех стран в проведении политики, направленной на устойчивое и экологически безопасное развитие,

будучи убеждена в важности переориентации национальной и международной политики в сторону моделей устойчивого развития,

напоминая, что в своей резолюции 38/161 от 19 декабря 1983 года о процессе подготовки Экологической перспективы на период до 2000 года и далее, которую предстояло разработать Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, она при-

ветствовала создание специальной комиссии, которая позднее получила название Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию, для представления доклада по экологическим и глобальным проблемам на период до 2000 года и далее, включая предложенные стратегии в целях устойчивого развития,

признавая ценную роль, которую играл в подготовке доклада Международной комиссии Межправительственный межсессионный подготовительный комитет Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это предусматривалось Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/161,

напоминая, что в резолюции 38/161 она постановила, что по вопросам, относящимся к компетенции Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, доклад Комиссии в первую очередь должен рассматриваться Советом управляющих Программы для передачи Генеральной Ассамблее вместе с замечаниями Совета и для использования в качестве основного материала при подготовке Экологической перспективы для утверждения Ассамблеей и что по вопросам, рассматриваемым или переосматриваемым самой Генеральной Ассамблеей, Ассамблея обсудит соответствующие аспекты доклада Комиссии,

принимая к сведению решение 14/14 Совета управляющих от 19 июня 1987 года⁴⁶, которым доклад Комиссии был препровожден Генеральной Ассамблеей,

отмечая, что в Экологической перспективе на период до 2000 года и далее⁵¹ учтены основные рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии,

признавая функциональную роль Комиссии в деле активизации и переориентации обсуждения и рассмотрения проблем окружающей среды и развития и улучшения понимания причин современных экологических проблем и проблем развития, а также демонстрации путей, которыми они пересекают ведомственные границы, и раскрытия новых перспектив в отношении взаимосвязи между окружающей средой и развитием в качестве ориентира на будущее,

подчеркивая необходимость в новом подходе к экономическому росту как к необходимой предпосылке искоренения нищеты и укрепления ресурсной базы, от чего зависит судьба нынешнего и будущих поколений,

1. *приветствует* доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию, озаглавленный «Наше общее будущее»¹²;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* важный вклад, внесенный Комиссией в дело более осознанного понимания лицами, отвечающими за принятие решений в правительствах, в

межправительственных и неправительственных международных организациях, в промышленных кругах и в других сферах экономической деятельности, а также широкой общественностью неотложной потребности в осуществлении перехода к устойчивому развитию, и призывает все заинтересованные стороны в полной мере воспользоваться в этом отношении докладом Комиссии;

3. *выражает согласие* с Комиссией в том, что одновременно с поисками решения существующих экологических проблем крайне необходимо воздействовать на истоки этих проблем в деятельности человека, и особенно в экономической деятельности, и тем самым содействовать устойчивому развитию;

4. *соглашается далее*, что справедливое разделение затрат на охрану окружающей среды и выгод экономического развития между странами и внутри стран, а также между нынешним и будущими поколениями является верным путем к достижению устойчивого развития;

5. *соглашается с Комиссией* в том, что важнейшие цели политики в области окружающей среды и развития, вытекающие из необходимости устойчивого развития, должны включать сохранение мира, активизацию роста и изменение его качества, решение проблем бедности и удовлетворение потребностей людей, обращение к проблемам роста населения и сохранения и укрепления ресурсной базы, переориентацию технологий и учет факторов риска, а также комплексный подход к проблемам окружающей среды и экономики в процессе принятия решений;

6. *постановляет* направить доклад Комиссии всем правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций и предлагает им учесть анализ и рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии, при определении своих программ и политики;

7. *призывает* все правительства предложить своим центральным и отраслевым экономическим ведомствам обеспечивать, чтобы их политика, программы и бюджеты способствовали устойчивому развитию, и укреплять роль своих учреждений, занимающихся вопросами окружающей среды и природных ресурсов, в предоставлении консультаций и оказании помощи центральным и отраслевым ведомствам в решении этой задачи;

8. *призывает* руководящие органы учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций рассмотреть свои политику, программы, бюджеты и деятельность, направленные на содействие устойчивому развитию;

9. *призывает* руководящие органы других соответствующих многосторонних учреждений по

вопросам оказания помощи в целях развития и финансовых учреждений принять меры к тому, чтобы их учреждения взяли на себя более полные обязательства в отношении устойчивого развития, увязав свою политику и программы с национальными планами, приоритетами и задачами в области развития, установленными самими правительствами стран-получателей;

10. *просит* Генерального секретаря, действуя через соответствующие имеющиеся механизмы, включая Административный комитет по координации, рассматривать и координировать на регулярной основе усилия всех органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций по обеспечению устойчивого развития и представлять об этом доклады Генеральной Ассамблее через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет;

11. *подчеркивает* ключевую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее мандата в активизации усилий системы Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития, в полной мере учитывая обязанности Экономического и Социального Совета по координации, и выражает согласие с Комиссией в том, что эту роль следует укреплять и что следует значительно увеличить объем ресурсов Фонда окружающей среды при одновременном расширении участия в нем;

12. *считает*, что Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках его мандата, и, в случае необходимости, на министерском уровне, следует периодически изучать долгосрочную стратегию обеспечения устойчивого развития и включать результаты этих исследований в его доклады, представляемые Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

13. *выражает согласие* с тем, что активизирующую и координирующую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках системы Организации Объединенных Наций следует укрепить в ходе ее дальнейшей работы над проблемами окружающей среды и природных ресурсов;

14. *вновь подтверждает* необходимость мобилизации дополнительных финансовых ресурсов странами-донорами и организациями для оказания развивающимся странам помощи в области выявления экологических проблем, наблюдения за ними, их анализа, предотвращения и решения в соответствии с их национальными планами, приоритетами и целями в области развития;

15. *вновь подтверждает* необходимость укрепления развитыми странами и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций технического сотрудниче-

ства с развивающимися странами, с тем чтобы позволить им создать и расширить свой потенциал в области выявления экологических проблем, наблюдения за ними, их анализа, предотвращения и решения в соответствии со своими национальными планами, приоритетами и целями в области развития;

16. *предлагает* правительствам в сотрудничестве с региональными комиссиями и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, по мере необходимости, межправительственными организациями поддерживать такие последующие мероприятия, как конференции на национальном, региональном и глобальном уровнях, и принимать в них участие;

17. *призывает* правительства привлекать неправительственные организации, промышленные и научные круги к более полному участию в национальных и международных мероприятиях в поддержку усилий, направленных на устойчивое развитие;

18. *предлагает* руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет, но не позднее ее сорок четвертой сессии, соответствующие доклады о прогрессе, достигнутом в их организациях в области устойчивого развития, а также представить эти доклады Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его следующей очередной сессии;

19. *предлагает также* Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить замечания по вопросам, касающимся прогресса в области устойчивого развития и входящим в его мандат, по вышеупомянутым докладам и по другим вопросам Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе выполнения настоящей резолюции и сводный доклад по тому же вопросу на ее сорок четвертой сессии;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии подпункт, озаглавленный «Долгосрочная стратегия устойчивого и экологически безопасного развития», пункта повестки дня, озаглавленного «Развитие и международное экономическое сотрудничество».